



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
6 April 2011  
Russian  
Original: English

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

**Четвертая сессия**

Кишинев, 29 июня – 1 июля 2011 года

Пункт 4 е) предварительной повестки дня

**Вопросы существа: участие общественности в международных форумах**

**Доклад о работе шестого совещания Целевой группы по участию общественности в международных форумах**

**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–6	2
II. Утверждение повестки дня .....	7	2
III. Процесс консультаций в межсессионный период .....	8–10	3
IV. Конкретные примеры участия общественности в международных форумах .....	11–12	3
V. Будущая работа .....	13–16	4

**Приложение**

Краткий отчет Председателя о рабочем совещании по вопросу о том, как сделать Орхусскую конвенцию действенным инструментом на международных форумах.....	5
---	---

## I. Введение

1. Шестое совещание Целевой группы по участию общественности в международных форумах, учрежденной Совещанием Сторон Конвенции о доступе к информации, участию общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), состоялось 23 февраля 2011 года в Женеве.

2. На совещании присутствовали эксперты, назначенные правительствами Армении, Бельгии, Грузии, Италии, Кыргызстана, Республики Молдова, Узбекистана, Украины, Франции и Хорватии. На совещании был также представлен Европейский союз (ЕС).

3. Кроме того, на совещании были представлены секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) и Региональный экологический центр для Центральной и Восточной Европы. В его работе также принимали участие секретариаты различных многосторонних природоохранных соглашений Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), а именно Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам), Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях) и Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо). На совещании присутствовал также Председатель Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений (Ирландия).

4. На совещании были представлены следующие неправительственные организации (НПО): Сеть стран ЦВЕ по мониторингу за деятельностью финансовых институтов (Польша), Международная экологическая ассоциация хранителей рек "ЭКО-Тирас" (Республика Молдова), Школа родителей и преподавателей (ШРП) (Бельгия), Флорозонский центр экологической демократии (бывшая югославская Республика Македония), организация "Зеленое досье" (Украина), "Гринпис интернэшнл" (Нидерланды), Ассоциация органического сельского хозяйства (Албания), Группа НПО/молодежный консорциум РКИКООН "Рио+20" (Финляндия), Союз женщин Европы за общее будущее (СЖЕОБ) (Германия), а также Ассоциация по законодательству о природопользовании и Инициатива по обеспечению досуга (АЗП и ИОД, Европа) (Венгрия).

5. На совещании присутствовали представители следующих международных финансовых учреждений: Европейского инвестиционного банка и Европейского банка реконструкции и развития.

6. В работе совещания участвовали представители следующих академических учреждений и предпринимательских организаций: Опольского университета, Массачусетского университета и "ЕвропаБио" (Швейцария).

## II. Утверждение повестки дня

7. Целевая группа приняла свою повестку дня, содержащуюся в неофициальном документе, имеющемся на вебстранице Целевой группы (<http://www.unece.org/env/pp/ppif.htm>).

### III. Процесс консультаций в межсессионный период

8. Секретариат представил проект публикации, подготовленный по заданию Целевой группы. Этот проект явился результатом участия общественности в процессе консультаций на международных форумах (УОМФ) в предшествующий межсессионный период. Все лежащие в его основе материалы были размещены на вебсайте Конвенции<sup>1</sup>. Кульминационным моментом в процессе проведения консультаций с участием около 50 международных форумов (с середины 2006 по середину 2007 года) явилось международное рабочее совещание, на котором присутствовали представители международных форумов, правительств, академических кругов и гражданского общества.

9. Было отмечено, что в публикации отражены многочисленные примеры опыта содействия участию общественности в международных форумах, которые были выявлены в процессе консультаций. При этом была выражена надежда на то, что публикация будет удобным справочным документом для тех пользователей, которые заинтересованы в получении общего представления о многочисленных примерах передовых форм надлежащей практики в этой области.

10. Целевая группа приветствовала данный документ, согласилась с тем, что он требует доработки, и призвала страны и заинтересованных субъектов представить свои замечания и дополнительные примеры. Было отмечено, что среди новых примеров должны фигурировать также примеры, не относящиеся к региону, но в то же время было выражено пожелание относительно включения в документ большего числа примеров из региона. Была достигнута договоренность о том, что возможные замечания должны быть представлены участниками к 10 марта 2011 года, после чего текст будет доработан секретариатом в консультации с Председателем и выпущен в качестве официального документа для четвертой сессии Совещания Сторон (29 июня – 1 июля 2011 года) вместе с вариантом для размещения на вебсайте, который по мере необходимости можно будет обновлять. Было решено, что документ будет называться "Надлежащая практика и проблемы участия общественности в международных форумах". В пересмотренном введении будет подчеркнута полезность инновационных подходов, а также необходимость политической воли к продвижению участия общественности в международных форумах.

### IV. Конкретные примеры участия общественности в международных форумах

11. Секретариат представил онлайн-сборник конкретных примеров, размещенный на вебсайте Конвенции<sup>2</sup>, и поблагодарил всех тех, кто внес вклад в его составление.

12. Целевая группа приветствовала сборник и решила, что по мере поступления в него будут включаться дополнительные примеры, а также просила секретариат стремиться поддерживать сайт в "активном рабочем состоянии".

<sup>1</sup> <http://www.unece.org/env/pp/ppif.htm>.

<sup>2</sup> <http://www.unece.org/env/pp/ppif.compendium.htm>.

## V. Будущая работа

13. Целевая группа рассмотрела решение о содействии применению принципов Конвенции на международных форумах (AC/WGP-13/CRP.1)<sup>3</sup> и отметила, что за работой по теме УОМФ в будущем будет наблюдать Рабочая группа Сторон. Ряд участников отметили, что, хотя они предпочли бы, чтобы Целевая группа продолжила свою работу, данное решение позволит вести данную работу более затратноэффективно. Некоторые участники выразили озабоченность в связи с выделением недостаточных ресурсов на УОМФ и подчеркнули, что Сторонам все же нужно проводить работу в этом направлении. Они отметили, что в должное время при необходимости можно было бы обсудить вопрос об учреждении новой целевой группы в будущем.

14. Целевая группа обсудила вопрос о том, какими темами Рабочей группе Сторон было бы важно заняться в будущем, включая вопросы а) укрепления действий на национальном уровне путем активизации сотрудничества между соответствующими министерствами и другими государственными органами стран; б) организации по линии Орхусской конвенции совместных мероприятий с другими международными форумами; и с) предоставления консультаций другим заинтересованным форумам. Была высказана мысль, что полезно было бы проводить более глубокую работу с международными финансовыми учреждениями.

15. Председатель принял к сведению эти моменты и поблагодарил Целевую группу за тот вклад, который она вносит в работу в настоящее время и вносила в течение всего срока ее полномочий. Целевая группа продемонстрировала, чего можно добиться на этом поприще, достигла значительных практических результатов и открыла новые области работы в рамках Орхусской конвенции.

16. Участники поблагодарили нынешнего и предыдущих председателей Целевой группы, а также Францию за ее ведущую роль в работе в данной области.

---

<sup>3</sup> Документы см. на сайте <http://www.unece.org/env/pp/wgp.htm>.

## Приложение

### **Краткий отчет Председателя о рабочем совещании по вопросу о том, как сделать Орхусскую конвенцию действенным инструментом на международных форумах**

**Подготовлен Председателем Целевой группы при содействии секретариата**

#### **I. Введение**

1. Рабочее совещание состоялось 23–24 февраля 2011 года в Женеве и было приурочено к Шестому совещанию Целевой группы по участию общественности в международных форумах, в ходе которого Стороны, НПО, представители заинтересованных международных форумов и другие эксперты обменялись опытом содействия применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах<sup>4</sup>. На рабочем совещании было представлено много различных материалов и состоялась открытая дискуссия, при этом организационно оно состояло из четырех заседаний, на которых были охвачены следующие вопросы: а) подготовка к конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в 2012 году в Рио-де-Жанейро ("Рио+20"); б) проблемы участия общественности, возникающие в связи с многосторонними соглашениями ЕЭК ООН; в) прогресс на конференциях по линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН); и d) роль третьих сторон в содействии осуществлению Орхусской конвенции, в частности в ее пропаганде среди международных финансовых учреждений (МФИ).

2. Открывая рабочее совещание, Председатель отметил, что сегмент высокого уровня четвертой сессии Совещания Сторон Орхусской конвенции и его заявление будут посвящены роли Орхусской конвенции в содействии устойчивому развитию, что они будут представлять собой вклад в "Рио+20" и что настоящее рабочее совещание внесет свою лепту в этот процесс. Опыт Целевой группы является актуальным с точки зрения как тематики "Рио+20", так и подготовительных мероприятий правительств и НПО в период, предшествующий этой конференции, о чем свидетельствует и опыт РКИКООН. Действительно, предыдущее рабочее совещание Целевой группы, состоявшееся в июле 2010 года, позволило Сторонам внести свой вклад в пересмотр правил РКИКООН, касающихся статуса наблюдателей и участия общественности. Было также особо отмечено, что в основе разработки Орхусской конвенции непосредственно лежал Принцип 10 Рио-де-Жанейрской декларации 1992 года и что в нынешних официальных документах для "Рио+20" подчеркивается, что участие общественности имеет существенно важное значение для обеспечения устойчивого развития. Уроки, извлеченные в процессе осуществления Орхусской конвенции, будут иметь важное значение при пересмотре институциональных механизмов для устойчивого развития, в том числе с учетом важности юридически обяза-

<sup>4</sup> Повестка дня рабочего совещания и представленные на совещании материалы имеются на сайте <http://www.unece.org/env/pp/ppif.htm>.

вающих региональных договоров, таких как Орхусская конвенция. В контексте "Рио+20" важное значение имеет также включение в программу рабочего совещания заседания, посвященного роли международных финансовых учреждений в содействии соблюдению Орхусской конвенции.

## II. Рио плюс Орхус – 20 лет спустя

3. Первое заседание было посвящено пропаганде принципов Орхусской конвенции на "Рио+20". Участники обсудили различные способы содействия соблюдению Принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации и отметили роль Конвенции как эффективного средства обеспечения реального участия общественности в регионе и как источника вдохновения для других стран. Были обсуждены многочисленные идеи, касающиеся того, каким образом Стороны Орхусской конвенции могли бы организовать свои национальные подготовительные мероприятия и обменяться опытом с правительствами стран других регионов в связи с предстоящей конференцией "Рио+20", например путем осуществления двустороннего сотрудничества или взаимодействия с принимающей страной.

4. Представления на эту тему были сделаны Францией, Инициативой по обеспечению доступа и Союзом женщин Европы за общее будущее. Представитель Франции сначала охарактеризовал глобальный контекст, пояснив, что основное внимание на "Рио+20" будет уделено экологизации экономики и искоренению нищеты в рамках процесса устойчивого развития. В настоящее время в мире проводится ряд подготовительных мероприятий к Конференции и планируются мероприятия, которые позволят различным заинтересованным группам внести свой вклад в работу уже сейчас и непосредственно перед началом Конференции. Уже начал формироваться консенсус относительно характера новой, экологичной экономики.

5. Затем представитель Франции пояснил суть всеобщего процесса участия общественности, который был инициирован правительством его страны в ходе подготовки к "Рио+20". Процесс вовлечения общественности был инициирован Президентом в 2007 году в контексте Экологических консультаций и осуществляется в беспрецедентно крупных масштабах. Его принципами являются инклюзивность, равенство и отказ от заблаговременного планирования результатов. При Национальном комитете по устойчивому развитию в рамках Экологических консультаций был создан специальный Комитет по "Рио+20", в состав которого входят представители национальных и зарубежных международных НПО и академических кругов. Важное значение имеет тот факт, что этот комитет работает под сопредседательством министра иностранных дел и министра окружающей среды. В его работе участвуют и другие ключевые министры, например министр сельского хозяйства и министр финансов. В состав французской делегации на конференции в Рио-де-Жанейро войдут все основные участники, включая представителей гражданского общества. Кроме того, будут организованы прямые репортажи о работе Конференции и в онлайн-режиме можно будет получить все письменные материалы.

6. Представитель Союза женщин Европы за общее будущее охарактеризовал с позиций НПО видение подготовительных мероприятий и вызовов, связанных с Конференцией "Рио+20". Он особо остановился на таких ключевых вопросах, как возможность участия основных групп на всех стадиях; необходимость создания потенциала для обеспечения содержательного участия и наличие финансирования, гарантирующего средства для участия. Кроме того, было отмечено,

что участие общественности не всегда предусматривается общими правилами и что, в частности, следует расширить право на выражение своего мнения представителей гражданского общества на международных форумах, поскольку зачастую им разрешается выступить лишь в конце сессии. И наконец, для обеспечения представленности необходимо разработать руководящие принципы, регулирующие структурирование основных групп, охватив при этом вопросы выборов, ротации и т.д.

7. Директор Инициативы по обеспечению доступа (ИОД) сообщил о деятельности, направленной на расширение применения принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации. Он выразил мнение, что "Рио+20" должна быть посвящена фактическому применению принципа 10 в контексте обсуждения вопросов руководства. Было предложено три варианта обеспечения более широкого применения принципа 10: присоединение к Орхусской конвенции стран, не являющихся членами ЕЭК ООН, разработка глобальной конвенции или разработка региональных конвенций. Орхусская конвенция доказала, что является эффективным механизмом, при этом она открыта для стран, не являющихся членами ЕЭК ООН. Что касается глобальной конвенции, то существует опасность, что она приведет к "гонке на понижение", тогда как региональные конвенции могут быть разработаны с учетом конкретных условий на местах, являться открытыми для всестороннего участия соответствующих стран и использовать преимущества, заложенные в модели Орхусской конвенции. Опыт Орхусской конвенции мог бы служить руководством к действию, но в то же время предоставлять другим возможность разрабатывать свои собственные конвенции.

8. Участники согласились с тем, что наиболее важным аспектом является применение принципа 10 во всем мире и что условия такого применения могут варьироваться в зависимости от обстоятельств на местах. В ходе обсуждения было отмечено, что любой инициативе относительно глобальной конвенции потребовалась бы поддержка со стороны также и развивающихся стран. Было выражено мнение, что инициативы по региональным конвенциям должны исходить от стран соответствующих регионов. Орхусская конвенция может служить в качестве модели и источника соответствующего опыта. Стороны Орхусской конвенции могли бы в преддверии "Рио+20" обратиться к правительствам других стран и поделиться с ними опытом осуществления Конвенции. Орхусскую конвенцию не следует агрессивно пропагандировать в качестве единственно возможного решения, однако она должна служить источником вдохновения для других стран. Кроме того, была высказана некоторая озабоченность по поводу того, что Европа, как представляется, явно берет на себя ведущую роль в этом процессе, хотя не ясно, имеет ли она мандат на это от остальных стран мира. Стороны Орхусской конвенции могли бы предоставить участникам "Рио+20" информацию о своих достижениях как в области нормативного регулирования, так и в практической сфере, с тем чтобы на Конференции можно было представить саму Конвенцию и рассмотреть достигнутые с ее помощью результаты.

9. Было выражено мнение, что Совещание Сторон могло бы в декларации затронуть вопрос о возможных региональных юридически обязывающих договорах.

10. Была также высказана мысль, что с тех пор, как был принят принцип 10, характер участия заинтересованных субъектов в значительной степени изменился и соответственно пришло время приступить к рассмотрению второго поколения прав и обязанностей.

11. В заключительных замечаниях по первому заседанию Председатель отметил, что участники рабочего совещания проявили интерес к возможности осуществления инициатив по объединению усилий, а также других инициатив по линии двустороннего сотрудничества с целью обеспечения для Сторон Орхусской конвенции возможностей обмена опытом с правительствами других стран. В частности, Стороны Орхусской конвенции могли бы сыграть важную роль в установлении связей с правительствами других стран и организаторами "Рио+20", и в особенности с Южной Африкой как страной, организующей у себя совещание Группы высокого уровня по глобальной устойчивости Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, которая в конце 2011 года представит свой доклад и будет играть ключевую роль в подготовке "Рио+20", а также с Бразилией – в качестве страны, правительство которой обеспечивает место для проведения Конференции.

### III. Ближе к дому

12. Второе заседание рабочего совещания было посвящено вопросу содействия осуществлению принципов Орхусской конвенции в рамках природоохранных соглашений ЕЭК ООН. Председатель напомнил о том, что в Алма-Атинском руководстве по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах подчеркивается важное значение УОМФ в контексте договоров ЕЭК ООН. Принимая Алма-Атинское руководство (ECE/MP.PP/2005/2/Add.5) своим решением П/4, Совещание Сторон рекомендовало его применение всеми Сторонами и признало, что Стороны могут использовать поэтапный подход к применению этого руководства, уделяя особое внимание природоохранным договорам ЕЭК ООН. Рабочее совещание заслушало представления секретариатов трех многосторонних соглашений ЕЭК ООН (Конвенция Эспо, Конвенция о промышленных авариях и Протокол по проблемам воды и здоровья к Конвенции по водам).

13. Рабочее совещание сделало вывод, что, хотя положения этих трех соглашений предусматривают участие общественности, недостаточная мобилизация и слабое присутствие общественности – это серьезная проблема. Недостаточный интерес со стороны общественности, возможно, объясняется тем, что, по ее мнению, она должна информироваться, но реального участия в процессе принятия решений не принимает. Стороны и секретариат должны четко разъяснить общественности, какой требуется внести вклад и чего предполагается достичь в результате участия общественности. Кроме того, в тех случаях, когда вопросы носят сложный характер или не являются реально "осязаемыми", как, например, вопросы, касающиеся риска и безопасности, а также воды и здоровья, необходимо создавать потенциал, который требуется как гражданскому обществу, так и органам власти. Кроме того, следует отметить необходимость тесного межведомственного сотрудничества между всеми соответствующими органами и участия национальных координационных центров Орхусской конвенции в предоставлении консультаций о том, каким образом следует вовлекать общественность. В этом отношении Армения поделилась своим национальным опытом применения многосторонних соглашений в данной стране.

14. В ходе представлений и последовавшей за ними открытой дискуссии участники внесли нижеследующие предложения.

а) В отношении Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер было предложено:

- i) усилить участие общественности в процессе принятия решений по проблемам воды и здоровья;
  - ii) использовать рамки Протокола и процессы установления целевых показателей для обеспечения того, чтобы участию общественности в процессе принятия решений по проблемам воды и здоровья уделялось серьезное внимание;
  - iii) развивать практику подготовки кадров/проведения рабочих совещаний/обмена опытом по методам организации участия общественности в установлении целевых показателей и разрабатывать пособия/конкретные рекомендации по участию общественности в осуществлении Протокола.
- b) В связи с Конвенцией о трансграничном воздействии промышленных аварий было предложено:
- i) обмениваться информацией о надлежащей практике и опыте в области участия общественности в работе по Конвенции;
  - ii) выявлять возможные причины ограниченного участия и редкой разработки рекомендаций по его расширению.
- c) В связи с Конвенцией Эспо было предложено:
- i) решать все проблемы транспарентности в процессе двустороннего/многостороннего сотрудничества в рамках Конвенции Эспо;
  - ii) укрепить положения Конвенции Эспо, касающиеся участия общественности;
  - iii) обеспечить доступ общественности к совещаниям посредством устранения возможных финансовых препятствий;
  - iv) обеспечить доступ общественности к процедурам рассмотрения соблюдения (Комитет по осуществлению), особенно Протокола по стратегической экологической оценке.

15. Подводя итоги второго заседания, Председатель заметил, что некоторые из областей, охватываемых тремя конвенциями ЕЭК ООН, относятся к сферам, в которых традиции участия общественности менее сильны. Например, такие вопросы, как управление рисками и соображения безопасности, являются для многих совершенно новыми. К подобным вопросам относятся также вопросы, касающиеся зависимости здоровья от воды, хотя в решении вопросов воды в контексте воздействий на окружающую среду общественность участвует на протяжении более длительного времени. Поэтому объединение усилий различных министерств могло бы способствовать обмену знаниями и созданию потенциала.

16. На национальном уровне для эффективного осуществления потребуется укрепить потенциал национальных координационных центров Орхусской конвенции на местном уровне с целью налаживания связей между ними и национальными координационными центрами других конвенций. Ряд министерств, например тех, которые занимаются вопросами здоровья и управления рисками, имели недостаточные контакты с органами Орхусской конвенции по вопросам участия общественности в решении проблем безопасности/увеличения подверженности рискам.

## IV. Плоды проделанной работы

17. Третье заседание было посвящено обсуждению вопроса о пропаганде принципов Орхусской конвенции на конференциях РКИКООН, и в ходе его особое внимание было уделено прогрессу, достигнутому в преддверии, в ходе и после проведения шестнадцатой Конференции РКИКООН (Канкун, 29 ноября – 10 декабря 2010 года). Председатель доложил о прогрессе, который был достигнут со времени проведения последнего рабочего совещания по УОМФ в июне 2010 года, и выступившие на заседании представители Италии, секретариата РКИКООН и молодежного консорциума РКИКООН, а также участники, выступавшие с мест, обменялись мнениями о достигнутом прогрессе и нерешенных проблемах.

18. Секретариат РКИКООН сообщил о достигнутых улучшениях, которые были призваны облегчить участие общественности в Канкунской конференции по климату, особенно в условиях нехватки персонала, вызванной увеличением числа наблюдателей и усилившимся интересом к участию у общественности: количество сотрудников, занимающихся наблюдателями, было весьма ограниченным, и в основном такие сотрудники были наняты на временной основе. Соответственно, были созданы группы, объединяющие заинтересованных субъектов, что позволило обеспечить надлежащее признание групп гражданского общества и предоставить им право озвучить свое мнение. Этот позитивный шаг был сделан с учетом уроков, извлеченных из Копенгагенской конференции 2009 года, и опыта, полученного в результате проведения в рамках Орхусской конвенции в июне 2010 года рабочего совещания по УОМФ. Секретариат РКИКООН учел многие предложения участников предыдущего рабочего совещания, и в июне 2011 года Вспомогательный орган по осуществлению проведет совещание, на котором обсудит с представителями гражданского общества дополнительные потребности.

19. Представитель молодежной группы РКИКООН рассказал о проблемах, которые вызывают у нее озабоченность, подчеркнув необходимость обеспечения еще большей гибкости в вопросах регистрации, а также в правилах и практике участия и призывав к дальнейшему совершенствованию взаимодействия с гражданским обществом. Была также подчеркнута важность вовлечения правительством гражданского общества в процесс подготовки на национальном уровне к международным мероприятиям и отмечено, что Стороны Орхусской конвенции накопили значительный опыт, который мог бы помочь в этом процессе. В этой связи Италия сообщила о проводимой на национальном уровне работе по вовлечению гражданского общества в подготовку международных мероприятий по изменению климата с использованием многочисленных методов, например, таких как проведение консультаций с гражданским обществом в связи с подготовкой национальной позиции и включение представителей НПО в состав официальных делегаций.

20. На 3-м заседании были затронуты следующие конкретные вопросы и внесены нижеследующие предложения:

а) необходимо сконцентрировать внимание на эффективном участии общественности в основных переговорах, а не на организации параллельных процессов;

б) гражданское общество должно в полной мере участвовать в рабочих совещаниях и работе органов, созданных в соответствии с канкунскими соглашениями;

- c) в период подготовки к международным конференциям существенно важное значение имеют трехсторонние обсуждения с участием представителей секретариата, принимающей страны и гражданского общества;
- d) необходимо решить проблему расходов НПО, в том числе расходов, связанных прежде всего с размещением, арендой офисных помещений и организацией параллельных мероприятий, а не только расходов по проезду;
- e) в целях обеспечения эффективного и результативного участия общественности необходимо, чтобы представители гражданского общества присутствовали в нужное время и в нужном месте, когда вырабатываются решения;
- f) как общее правило, наблюдатели должны допускаться на все совещания;
- g) в интересах повышения эффективности участия гражданскому обществу следует разрешить представлять материалы и выступать в ходе переговоров;
- h) для улучшения доступа к информации важно расширить использование Интернет-трансляций и увеличить тираж публикуемых официальных отчетов;
- i) должна быть обеспечена свобода мирных демонстраций без какой-либо цензуры посланий демонстрантов со стороны секретариата;
- j) необходимо демократическим путем согласовать соответствующие санкции за ненадлежащее поведение;
- k) НПО должны иметь доступ к быстрой и транспарентной процедуре обжалования решений относительно недопущения к участию/ограничения участия заинтересованных субъектов;
- l) заинтересованные субъекты должны иметь соответствующий правовой статус благодаря применению механизма, созданного в рамках Киотского протокола;
- m) заинтересованным субъектам должно быть разрешено участвовать в процедурах обжалования решений Исполнительного совета механизма чистого развития, а также в полной мере участвовать в работе новых органов – Временного комитета Зеленого фонда для климата и Комитета по адаптации.

21. Подытоживая работу третьего заседания, Председатель отметил, что РКИКООН столкнулась со сложной проблемой, суть которой заключается в большом количестве участников и запросов, и что эта проблема должна быть надлежащим образом решена за счет ее тщательного обсуждения в тесном контакте с принимающей страной. Он призвал Стороны предпринять со своей стороны соответствующие действия по установлению в будущем контактов с правительствами принимающих стран, в частности с правительством Южной Африки, с тем чтобы они могли поделиться своими мнениями относительно практических способов содействия наблюдателям. Он напомнил также о призыве к более гибкому толкованию правил Организации Объединенных Наций в рамках процессов РКИКООН, т.е. к проявлению большей гибкости в области, в которой Орхусская конвенция накопила определенный опыт.

22. В ожидании следующего совещания созданного в рамках Конвенции Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО), которое состоится в июне 2011 года, Председатель рекомендовал Сторонам призвать ВОО поддерживать связь с секретариатом Орхусской конвенции в целях обмена опытом. Хотя это

конкретное совещание будет посвящено исключительно организационным аспектам совещания, Председатель высказал мнение, что ВОО мог бы призвать все Стороны обеспечить участие общественности на национальном уровне в период, предшествующий совещанию в Южной Африке.

## **V. Международные финансовые учреждения – новые протагонисты соблюдения**

23. Четвертое заседание рабочего совещания было посвящено пропаганде применения принципов Орхусской конвенции в рамках процессов и проектов третьих сторон, включая МФУ, и преследовало цель определить, какую роль должны играть третьи стороны, например банки и доноры, в случае их участия в осуществлении проектов или каких-либо видов деятельности в странах, ратифицировавших Орхусскую конвенцию. Участвовавшие в групповом обсуждении представители МФУ, правительств, НПО и академических кругов отметили ряд проблем и оптимальных практических подходов в этой области, предложив средства совершенствования практики и высказав свои предложения основным группам, включая МФУ, доноров и представителей частного сектора.

24. Было отмечено, что банки сами по себе могут являться средством содействия соблюдению Конвенции, обеспечивая разработку и осуществление финансируемых ими проектов в соответствии с положениями Конвенции. В этом смысле банки можно рассматривать в качестве органов, принимающих экологические решения, однако необходимо выяснить, насколько далеко они могут идти в своих требованиях относительно соблюдения Конвенции и в каких случаях они могут отказывать в финансировании проектов при ее несоблюдении. Кроме того, необходимо знать, каким образом банки могут обеспечить значимое участие общественности. В ответ на эти вопросы Европейский банк реконструкции и развития предложил секретариату Конвенции начать диалог с целью определения средств, которые необходимы МФУ для проверки соблюдения требований на уровне проектов, и разработать руководство по обязанностям, предусмотренным Орхусской конвенцией, которое требуется для проектов коммунальных предприятий.

25. На четвертом заседании были высказаны следующие конкретные соображения:

- a) обязанности, предусмотренные Орхусской конвенцией, представляют собой обязательства правительства, а не частных компаний;
- b) проекты, финансируемые МФУ, должны удовлетворять соответствующим нормативным требованиям;
- c) если клиент является частным лицом, МФУ не ведет переговоров с государством, и юридические отношения устанавливаются с компанией;
- d) банки поддерживали разнообразные международные соглашения и программы и отражали такую поддержку в своей политике;
- e) информация, предоставленная банкам на конфиденциальной основе, может раскрываться только с разрешения собственника;
- f) различия между МФУ в том, что касается их практики в области раскрытия информации на своих вебсайтах, отражают ресурсные аспекты и принцип ответственности клиента;

g) участию общественности мешают следующие конкретные проблемы: различия в сроках консультаций, проводимых правительствами и МФУ; отсутствие указаний в адрес поставщиков государственных услуг относительно их обязанностей согласно Орхусской конвенции, проблема обеспечения содержательности консультаций, проведение работы с соответствующими органами и внутри стран, которые не подписали Орхусскую конвенцию.

26. Представитель Сети стран ЦВЕ по мониторингу за деятельностью финансовых институтов еще раз подчеркнул важную роль МФУ в пропаганде Орхусской конвенции среди заемщиков, которую они играют путем применения соответствующих принципов, стандартов и процедур. Было предложено относиться к МФУ как к органам, принимающим решения по экологическим вопросам, поскольку именно они решают, предоставлять или не предоставлять финансы на проекты, при этом экологические соображения (экологическая экспертиза или экологическая оценка) являются неотъемлемой частью процесса принятия ими своих решений. В адрес МФУ было высказано несколько предложений, включая следующие:

a) обеспечение большей транспарентности при обсуждении вопросов окружающей среды в многосторонних финансовых учреждениях и более широкого доступа к этим обсуждениям;

b) раскрытие всей экологической информации, имеющейся в распоряжении МФУ, за исключением случаев, когда информация согласно Орхусской конвенции раскрытию не подлежит;

c) краткие отчеты об обсуждении руководящими органами МФУ вопросов, касающихся окружающей среды, или их стенограммы должны быть доступны для общественности;

d) Сторонам следует обеспечить, чтобы соответствующие органы полностью сознавали, каким образом их обязанности по Орхусской конвенции связаны с процедурами, применяемыми МФУ.

27. В представлениях Грузии и правового эксперта из Польши было в общих чертах показано, каким образом можно было бы решить на национальном уровне некоторые из указанных выше проблем. Было отмечено, что правительства предпочитают работать с теми донорами и МФУ, политика которых уже предусматривает процедуры обеспечения участия общественности. Это способствует повышению эффективности, помогает избегать конфликтов и обеспечивает более успешное выполнение проектов. Грузия охарактеризовала действующие в этой стране руководящие принципы для государственных должностных лиц и общественности, свои "зеленые инициативы" и инициативу по созданию потенциала для местных банков, а также роль правительства в координации обмена информацией и совещаний с участием НПО.

28. Был представлен пример применения Директивы ЕС об оценке воздействия на окружающую среду в Польше. Было предложено использовать в качестве средства содействия соблюдению Орхусской конвенции всеми ее Сторонами уроки осуществления этой директивы, которые, в частности, заключаются в следующем:

a) схемы финансирования могли бы способствовать более глубокому пониманию и более широкому применению надлежащей практики, что предполагает отказ от финансирования проектов, не удовлетворяющих требованиям Директивы об оценке воздействия на окружающую среду (или Орхусской конвенции);

b) прямые ссылки на конкретные положения директив (и конвенций) срабатывают лучше, чем ссылки на общие положения или внутренние законы (когда они являются слабыми);

c) статьи 6 и 7 Орхусской конвенции не только сами по себе являются конкретными, но и благоприятно толкуются Комитетом по вопросам соблюдения, что обеспечивает достаточно четкую правовую основу для ее осуществления;

d) обязательность прямых ссылок на Орхусскую конвенцию для заявителя способствовала бы повышению осведомленности и ее надлежащему осуществлению независимо от пробелов во внутреннем законодательстве.

29. Подводя итоги рабочего совещания, Председатель приветствовал интерес, проявленный МФУ к проведению общей и совместной работы с секретариатом Орхусской конвенции и к установлению стандартов на глобальном уровне, а не для какого-то одного учреждения. Он также подчеркнул последствия давления МФУ на частный сектор и государственные органы, сравнив их с влиянием нормативных актов ЕС на все виды государственной и частной практики в Польше. В заключение он призвал МФУ занять активную позицию в отношении требований, касающихся участия общественности, в частности при обеспечении людских ресурсов для выполнения и наблюдения за выполнением этих требований в рамках финансируемых ими проектов.

---